

APPENDICES

Kata pinjaman dari Bahasa Indonesia ke Bahasa Dela dalam teks alkitab Bahasa Dela (Matius, Markus, Lukas dan Yohanes)

INDONESIA/KUPANG MALAY	DELA	ENGLISH
perintah	Parenda	Order
Anggur	Anggor	Wine
Perlu	Parlu	Needed
Provinsi	Profinsi	Province
Saksi	Sakasii	Witness
Jalan	Dala	Road
Anak	Anan	Child
Kuasa	Koasa	Power of Attorney
Baju	Bad'u	Clothes
Jadi	Dad'i	So
Hukum	Hukun	Law
Mati	Mate	Death
Lain	Laen	Other
Sumpah	Sumba	Oath
Paskah	Paska	Easter
Dekat	Deka	Near
Paku	Mbaku	Nail
Batu	Fatu	Stone
Tanda	Tatanda	Sign
Kampung	Kambo	Village
Damai	Dame	Peace

INDONESIA/KUPANG MALAY	DELA	ENGLISH
Salah	Sala	Wrong
Terigu	Tarigu	Wheat
Balik	Bali	Return
Pukat	Pu'at	Trawl
Danau	Dano	Lake
Ganti	Nggati	Change
Keluar	Kalua	Exit
Susah	Sususa	Difficult
Zaitun	Saitun	Olive
Mesir	Masir	Egypt
Masuk	Maso	Enter
Gelas	Nggalaas	Glass
Tentu	Tantu	Of course
Periksa	Paresa	Check
Kota	Kota	City
Ampun	Ambon	Forgiveness
Bingung	Bingun	Confused
Biasa	Biasan	Normal
Partai	Partei	Party
Penting	Pantiin	Important
Bukti	Bukti	Evidence
pegawai	Pagau	Employee
Dahulu	Dalahulu	Previously
Percuma	Parsuma	Useless

INDONESIA/KUPANG MALAY	DELA	ENGLISH
Berat	Beran	Heavy
Benci	Binci	Hate
Maksud	Masud	Intent
Aman	Amam	Safe
Ronda	Naronda	Road patrol
Heran	Heran	Amazed
Bangku	Banggu	Bench
Bagi	Banggi	Share
Perna	Parna	Ever
Zaman	Saman	Era